

CHAS MAISTRIV
UKRAINIAN PUBLISHING HOUSE

**CHAS
MAISTRIV
Publishing
House since
1999**

«Chas maistriv» is literally the time of the masters. A master is an evolutionary level of a person. Robots perform routine work better than humans, so humans are able to work creatively.

The goal of publishing house «Chas maistriv» is creating irresistible books, but it is not the only one condition for its publication. We love it when the book is based on know-how. Our priority direction is fiction, educational books for children, children 's encyclopedias. We are also already working on non-fiction and educational books.

Location: Kyiv, UKRAINE

Year established: 1999

Focus: our priority is fiction, but we also are keen on creating educational literature, like children's encyclopedias and guides.

CEO: Oleg Symonenko,

direction@chasmaistriv.com.ua

Foreign rights manager: Alina Mekhed,

alina@chasmaistriv.com.ua

chasmaistriv.com.ua

www.facebook.com/chasmaistriv

www.instagram.com/chas_maistriv



Kateryna Kulyk,
Oleh Symonenko
**ADVENT-PUZZLE-
QUEST-CALENDAR
FOR WAITING
FOR THE WINTER
HOLIDAYS FOR THOSE
WHO DO NOT YET
KNOW HOW TO READ
"GETTING TO KNOW
THE ANIMALS OF
THE CARPATHIANS"**



The gift set Advent-puzzle-quest-calendar for waiting for the winter holidays for those who do not yet know how to read "Getting to know the animals of the Carpathians" will help create an atmosphere of winter wonders, give children a new interesting experience and a festive mood. Carpathian animals decided to make friends with children and wrote letters to them. But the forest spirit is against. He protects nature and is angry at people who destroy and pollute forests. So, he raised a blizzard and carried the letters away. The festive angels collected them and hid them to pass on to the children. And the clues to the hiding places were placed on a magical picture.

And now only those children who really want to make friends with animals will be able to solve the clues in the picture and find the letters. Advent puzzle-quest-calendar has the form of a picture in a frame of puzzles: 4 pieces for each day from December 15 to January 1. On the back of each set of 4-piece puzzles is a hint picture. After putting together the set of puzzles for a certain date with the picture facing up, the child will receive a clue that leads to the hiding place, in which you must put a letter with a greeting or a task for the day that we have prepared for you in advance. The fact that the clues on the back are presented in the form of pictures is very important for children who cannot yet read. Each letter teaches the child something new, prepares for the coming holidays, gives fabulous emotions.

A cardboard quest calendar with puzzles and letters with festive tasks from animals and fairy-tale characters, as well as instructions and a schedule for an adult - the organizer of the quest

Age 4+
430 x 310 mm



Mila Radchenko
ADVENT CALENDAR
GUIDE FOR THE
HOLIDAY
CIRCUMNAVIGATION.
BOOK-MAP-QUEST

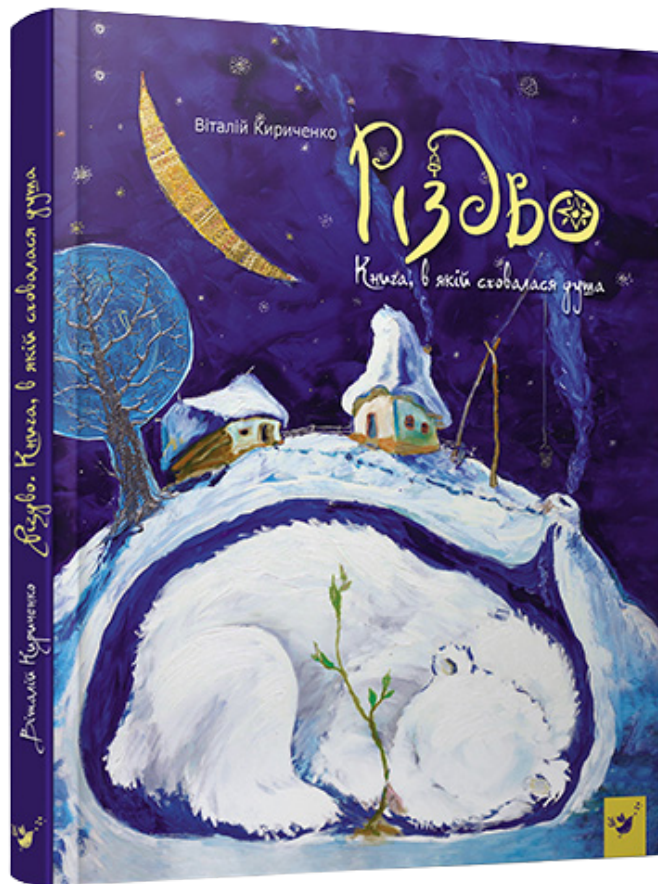


A set for a holiday
quest Map of the
hemispheres

Book
Letters
Ruler
Diploma
Stickers

Age 6-13

Every day in anticipation of the winter holidays, your child «travels» to a new country, learning about local curiosities and traditions. Parents just need to remember to hide a letter from one of Santa's colleagues in the refrigerator the day before - and an exciting morning is guaranteed. Children not only have fun, but also consolidate their knowledge of geography, learn to orient themselves on the world map.



Vitalii Kyrychenko

CHRISTMAS. THE BOOK
WHERE A SOUL HID ITSELF

When I started writing this story, I hadn't any educational goals in mind. As well as dad tells his children a fairy tale before they go to sleep, I simply wished to tell a story after which a child can have sweet dreams and wake up in the morning with a measure of joy from them. I wanted to share my own life experiences with children in a fairytale-like manner. To me, the life of each person has several important qualities. These are a belief in miracles, a hope that life will turn out in the best possible way for you no



A gift book

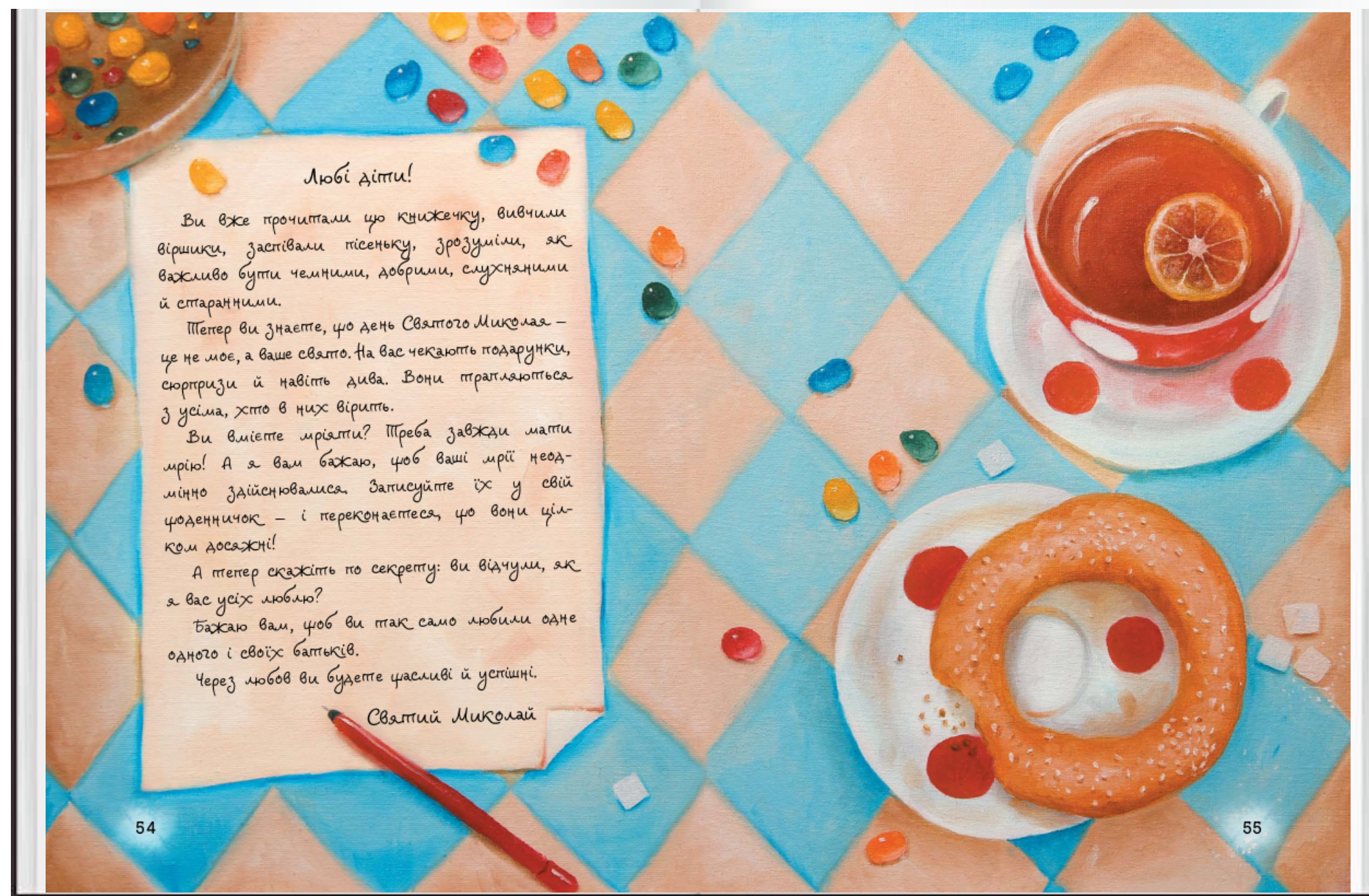
Age 3-10
205 x 240 mm
64 pages
Hardcover

matter what is happening to you at the moment, and love. This includes love of people, and for one's native land – love for life itself and everything that comes your way. At times, the whole world seems to turn away from you, making you feel lonely, unloved and abandoned... but this is not really so. Look more closely, remember the good things that the people who surround you have done for you, and prepare yourself for a miracle!



Vitalii Kyrychenko

THE BOOK ABOUT
SAINT NICHOLAS



A gift book

Age 4-9
215x290 mm
64 pages
Hardcover

In Ukraine children love Saint Nicolas Day, the 19th of December. They look forward to it with such joy because of the presents that miraculously appear inside their stockings hung by the fireplace or under their pillows. This book was made to multiply their joy and anticipation. Just imagine how good will a child feel cuddling up on

the sofa with Mum and Dad or beloved grandparents, listening to a fascinating story that tells why Saint Nicolas brings gifts to the kids. Children will also learn who is Saint Nicolas and all about the right way to prepare everything for this holiday. The book is supplemented with festive poems, songs, and legends.



Olena Lebedyeva

Katrusya's Letters to Saint Nicolas and Her Granny

Children's book for reading,
Gift book

Age 3+
205 x 240 mm
72 pages
Hardcover



Little Katrusya cannot write yet. But that's not a problem – she can draw her letter! And she can draw letters both to Saint Nicolas and to her granny who is sick and that's why cannot visit her on the Christmas holidays. The girl understands the language of cats and believes that Saint Nicolas can make your dreams some true, but yet Katrusya is not aware yet what a great power is in a lovingly written letter...

But soon the little girl will get to know that secret, because now she has a key from the mail box – like a grown-up. A heart-warming winter story helps a child to enjoy writing letters – because this, as well as waiting for a reply, creates an invisible but strong bond between people.



NURSERY RHYMES



Picture Book,
Children's Book,
Book for reading

Age 1-3
205 x 240 mm
64 pages
Hardcover

Interactive collection of famous amusing and play-verses. Listening to them, little one should perform all kind of actions (clap hands, cover eyes with hands, jerk legs, stomp, jump, reach to ears or vertex with hands and so on).

The book gives short instructions explaining what moves should be performed by kids and their parents.





Oleh Symonenko
MEOW-WOOF- CAW
RIBBIT-MOO-HONK-CLUCK



Picture Book,
Children's Book,
Book for reading

Age 1-3
210 x 210 mm
12 pages
Hardcover



When exactly does a baby start talking – is it at the age of 6, 10, 11 or 18 months? We cannot say for sure, every child has their own time. But we are sure about HOW babies start talking: they repeat sounds! And our book Meow-Woof- Caw Ribbit-Moo-Honk-Cluck is very helpful for that.

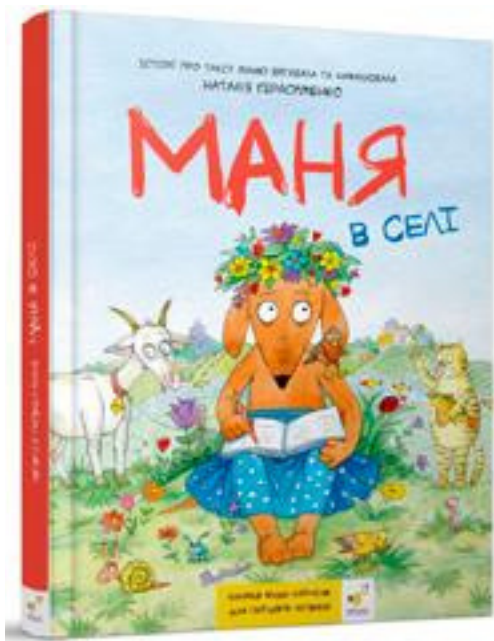
The book contains little stories with both text and pictures; their setting is familiar to children: the main character spends time at home, in the park, in the car. The book encourages speech development on four levels: repeating the animal sounds, describing the pictures, remembering the spelling of the words and first reading.





Natalia Herasymenko MANYA

A cheerful Ukrainian-Bavarian badger-dog Manya would tell you about it family and about other dogs, with whom it plays, meets during the walk, make friends. Exciting stories are made in a similar genre to comics. The title is also valuable because of Manya's thoughts and advices how to pet a dog in a right way.



Natalia Herasymenko MANYA IN THE VILLAGE

The Ukrainian village of Opishnia is the most amazing place in the world! Dachshund Manya visited there once and decided that it was necessary to tell the children about this village, especially since Opishnia is the center of traditional Ukrainian ceramics. Manya will tell readers about the forest, berries and mushrooms. About how she freed domestic animals, tamed a chicken, caught the Largest Fish, escaped from kidnappers, practiced yoga and how she fought for ecology with her new friends.



Anastasia Shulga MANYA AND CHRISTMAS

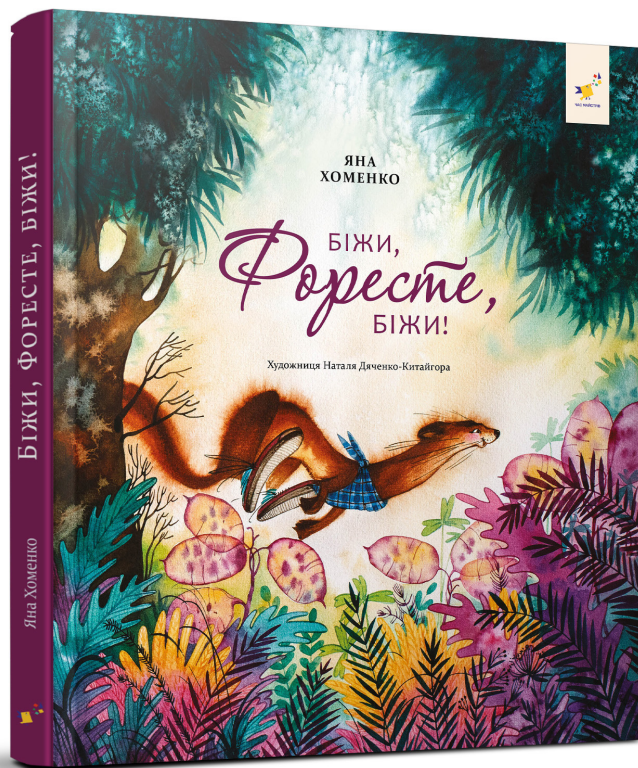
The book tells us a story about the magic town of Festburg, where fairies live as well as Weinachtsmann - the German colleague of Saint Nicolas. With the main character of the story, an exuberant and somewhat careless sausage dog named Manya the readers will get into fascinating adventure, they will feel the Christmas atmosphere, get to know how magic is done and how to make other people happy by good deeds.



Comics,
children's book for
reading

Age 4-9
215 x 280 mm
84 pages
Hard cover





Yana Khomenko
RUN, FOREST, RUN



He is small, fluffy, quick and kind-hearted. Forest the ermine is not a common predator. He does not eat small animals, he saves them. With his friend, a mouse named Pixie, Forest saves a forest from the roach invader; manages the garbage removal; finds a lost telephone for its owner; takes care of a lost baby kiwi bird and takes part in a sports competition.



Children's book for
 reading

Age 6+
 205x240 mm
 132 pages
 Hard cover

Run, Forest, run! is a creatively illustrated story that will help the little readers find their strong core and believe in themselves.





Olena Shkavron
AN EXPEDITION
IN SEARCH
OF THE WONDERFUL
CREATURES



КОКОСОВИЙ КРАБ

Лат. *Birgus latro*

— Мироне! У мене не десять рук, щоб я і штатив тримала, і нотатник, і пляшку з водою, і кокос! — розлютилася Настя і ледь не тупнула ногою.

Цієї миті понад усе на світі вона жадала зануритися в прозору воду, яка вабила своєю блакиттю та свіжістю, а тут Мирон зі своїми невчасними проханнями.

— То кинь кокос і решту речей! — підвищив голос Мирон, розчищаючи під пальмового листя місце для намету. — А штатив тримай, голозябровий моллюск-главк!

— Хто???

— Моллюск, — вишкірився Мирон. — Голозябровий моллюск-главк. Гарний, як ювелірна прикраса, і отруйний до самих кінчиків кінцівок!

Дівчина розлютилася ще більше.

— А ти... А ти... смугастий тенрек, якого ми ще зустрінемо в Африці, обіцяю тобі! Досить жбурляти голками, бо голомозим станеш!

Мирон не відповів і заходився налагоджувати обладнання.

«Дивна річ, — розмірковувала Настя. — Там, на острові, біля вранів, які легко зажили б світової слави, якби зникли бодай в одному фільмі жаків, я була сильнішою, аніж зараз. Стискала зуби, щоб не клацали від переляку, але переборювала страх і не передувала. А тут... Тільки-но побачила океан — і розпливлася, як медуза на березі».

Почувалася винною перед хлопцем. Утім, той миролюбно всміхнувся та оголосив:

— Володарю десяти кінцівок, виходи, ми готові знімати!

Тільки-но сонце почало хилитися за небокрай, з'явився герой нового відеосюжету.

— Привіт, друзі, — почав Мирон свій репортаж. — Якби я попрохав цього красеня потримати і штатив, і пляшку з водою, і кокос, і ще багато чого, він залюбки б мені допоміг, бо кінцівок у нього достало. Це — кокосовий краб, або пальмовий крадій, — вид, що належить до десятиногих ракоподібних.



Вий краб, або пальмовий крадій, — вид, що належить до десятиногих ракоподібних. Він називається крабом, та насправді є родичем раків-самітників. Це такі раки, які захищаються від хижаків, носячи на собі мушлю моллюска. Так само поводитися і молоді кокосові краби, коли починають жити на суходолі. Природа наділила цих тварин одразу двома органами дихання: і легеньми, і зябрами. Та, коли кокосові краби дорослішають, їхні зябра припиняють працювати як слід, і вони змушені переселитися з води на сушу.

Це неймовірно, але кокосовий краб має органи нюху, яких не мають інші ракоподібні! Нюх допомагає крабові відчувати їжу навіть на відстані кількох кілометрів.

Бачите, він нас зовсім не боїться, поводить не агресивно, утім, доволі впевнено. І ще: побачити цих крабів при світлі дня майже нерéalно, адже пальмові крадії ведуть нічний спосіб життя. Ваші запитання вже є в чаті.

Non-fiction, Encyclopedia

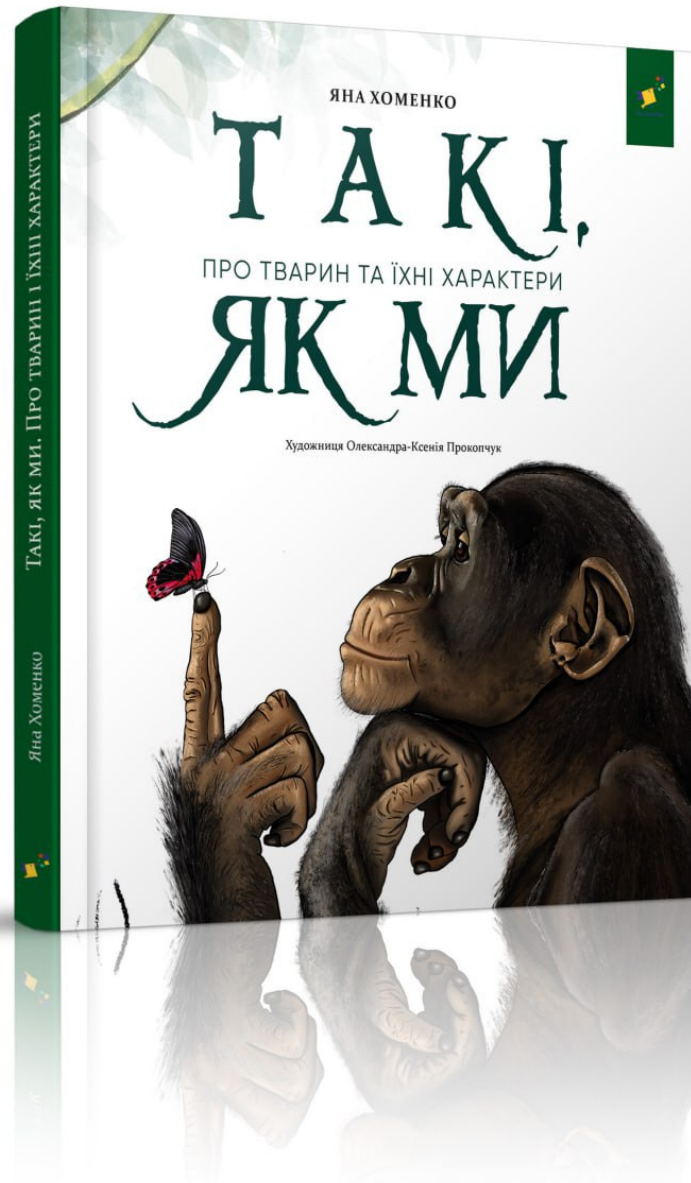
Age 5-10
205 x 240 mm
216 pages
Hardcover



This encyclopedia does not compete with documentaries, but is an incredible addition to them. The film will give the child an idea of the appearance and behavior of the animal, and the book will help to understand its character by feeling its inner state.

Learn about 30 amazing animals by reading Myron's travel blog. Relive an ordinary day of an animal together with her by reading

Nastya's artistic note. Myron and Nastya are travelers who, together with their native uncle, a scientist, travel exploring amazing animals. In addition, with the book, you will realize that you are a part of the ecosystem of the planet Earth, complete a quest, travel through the pages of the "Black Book", learn to navigate on the map, and learn about 45 important places on Earth.



Yana Khomenko

LIKE US: ANIMALS AND THEIR CHARACTERS



Non-fiction,
Encyclopedia

Age 5-10
205 x 240 mm
176 pages
Hardcover

This book is written by animals! The author wrote down what they told her. And now you can read what a lazy cat, a stern leopard or even a mysterious leech tell about themselves. Charismatic, distinctive and funny characters share scientific facts with the readers. The book offers us to see animals as personalities, to point out things we have in common, to think about our own characters and those of the people we know.

And so a child might one day hear something like: "You are slow like a snail!" and answer: "No, I am focused like a leopard!". An interesting story is combined with modern technologies and interactive elements. The augmented reality technology lets us watch a short video about every animal mentioned in the book. The pictures become "alive" and the readers can watch the characters in their natural environment.



Olena Shkavron
Anna Zakharuk

TAILS. THE FIRST MYSTERY STORY

A boy named Yan wants to find out what is there in the middle of the forest. He sends his dog-bot programmed to “stick his nose everywhere” and to collect information about anything moving and growing. Readers of all ages enjoy mystery stories. And now we have a book of this kind for little children. The story, like a true mystery, features an intriguing plot, the special way of storytelling, two charismatic partners – and useful information about plants and animals given in a fun and playful way.



An interesting story is combined with modern technologies and interactive elements. The augmented reality technology lets us watch a short video about every animal mentioned in the book. The pictures become “alive” and the readers can watch the characters in their natural environment.

Children's book for
reading

Age 3-6
230 x 280 mm
40 pages
Hardcover



Kristina Teryokhina

The Elephant under the Bed

Waking up in the morning, be sure to check if there is an elephant under your bed. There is not? Don't give up! And if there is one – then finders keepers ...

But is it possible to keep an elephant in a city apartment? Yes, it is, if it is tiny, purple and eats homemade cookies and cakes. This is exactly the kind of elephant Sanya finds one gloomy morning under his bed.



видано новеньку коробку пластиліну. Тому ми гралися в лицарів. Тобто спочатку ми були піратами, у яких сталася кораблетроща: з пластиліну ми зліпили піратські наліпки (Штруделю — на праве око, а мені — на ліве), але після того, як нас викинуло на берег у вітальні, довелося терміново придумувати щось новеньке.

І отут я згадав, що саме напередодні Ба розповідала мені про лицарів Круглого столу. Я швиденько ввів Штруделя в курс справи і він схвалив. Особливо ту частину, яка про бенкети.

Змайструвавши обладунки з диванних подушок, ми якийсь час билися на мечях (позичили на кухні віник і качалку), але потім Штрудель одержав, за його словами, «несумісний із життям» удар по хоботу й далі гратися відмовився.

— Я думав, ми будемо бенкетувати... частуватися або хоча б куштувати страви... — ображено просопів він, — а тут... суцільна агресія. Я, між іншим, — рідкісний вид, мене берегти треба.

— Вибач, будь ласка, це випадково вийшло. — Я щосили намагався загладити свою провину. —

Children's book for reading

Age 5+
168 x 215 mm
152 pages
Hardcover

This elephant is the best playmate in the world. The boy and the elephant get to know what is packed into a hiking bag, what is force majeure and why it happens, why love requires teeth and many other very important things. And also they will understand the true meaning and importance of Family.



Anastasia Shulga

The Green Wolf

One day little Ivas did not want to eat his soup. He ran away from his parents into a computer game and met there... a real bad wolf in the forest. The wolf might have eaten the boy at once, but Ivas had managed to urge him to be good. And then the boy invited the wolf to his home. That was the start of all the adventure, because the wolf is not a toy, but a real friend who takes part in all things Ivas is doing.



«Який жах, — подумав Івась, розглядаючи чешки. — Спробуй зносити їх до дірок. Я он у кросівках щодня влітку у футбол ганяв — і жоднісінької тобі дірки».

Увечері Вовк запитав в Івася, чи записався той на танці.

— Записався, — буркнув Івась і почухав Вовка за вухом. — Але вправним танцюристом я точно не стану.

— Це ще чому? — не зрозумів Вовк. — Правіше чухай.

— Бо, щоб стати вправним танцюристом, треба чешки до дірок зносити, — відповів принц Івась. — Не встигну я зносити, у мене нога виросте. І принцеса Манюня вже танцювальну школу закінчить. Охо-хо.

Вовк вислухав принца Йвася й каже:

— Хочеш цукерок? Вони завжди допомагають. У мене ще пів коробки залишилося.

— Ні, — зітхнув Івась.

«Мабуть, кепські справи!» — вирішив Вовк і задумав друзеві допомогти. Уночі, коли всі в палаці вже спали, він виліз з-під ліжка й заходився робити з Івася гарного танцюриста. І так захопився, що й не помітив, як танцювальні чешки нанівець згриз.

Злякався Вовк, що Івась сваритиме, і засунув їх назад у пакет. Наступного дня, поки слова шукав, як зізнатися у скоєному, Івась уже на танці пішов.

А коли Івась прийшов у роздягальню, то зрозумів, що вірний друг Вовк неправильно його зрозумів — і чешки

25

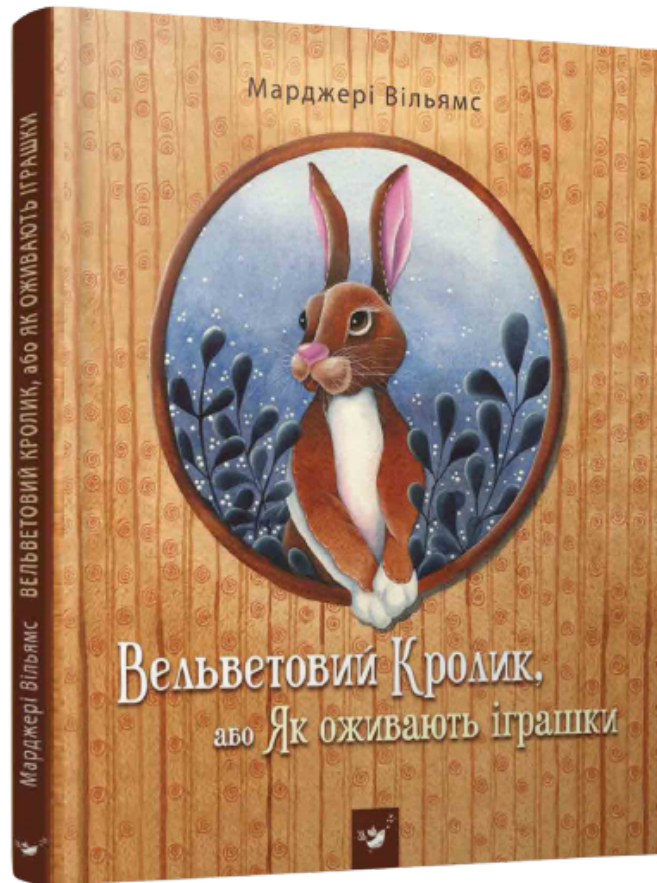
Children's book for reading

Age 7+
168 x 215 mm
108 pages
Hardcover



The boy never runs out of adventures and serious questions. How can he have all good grades if his teacher is a Three-Headed Dragon? How to become a good dancer if you really want to be a cool football player?

Try letting the green wolf into your life. This kind-hearted animal will teach you what to do in various difficult situations – and also he will help with your homework!



Children's Book
(Classics)

Age 5-7
205 x 240 mm
32 pages
Hardcover

**NOTE! WE PROPOSE
ONLY ILLUSTRATIONS**

Margery Williams

THE VELVETEEN RABBIT OR HOW TOYS BECOME REAL

One of the classical stories that doesn't grow old and remains forever actual. First published in 1922, the story of the Velveteen Rabbit was reedited, filmed, staged in theaters and on TV. It captures interest of small children and their parents for more than a century now.

The book tells a story of a simple velveteen rabbit who wished to become real and finally become. This children's tale of prominent depth, speaks verities that make us real, able to give love, forgive and be of use.

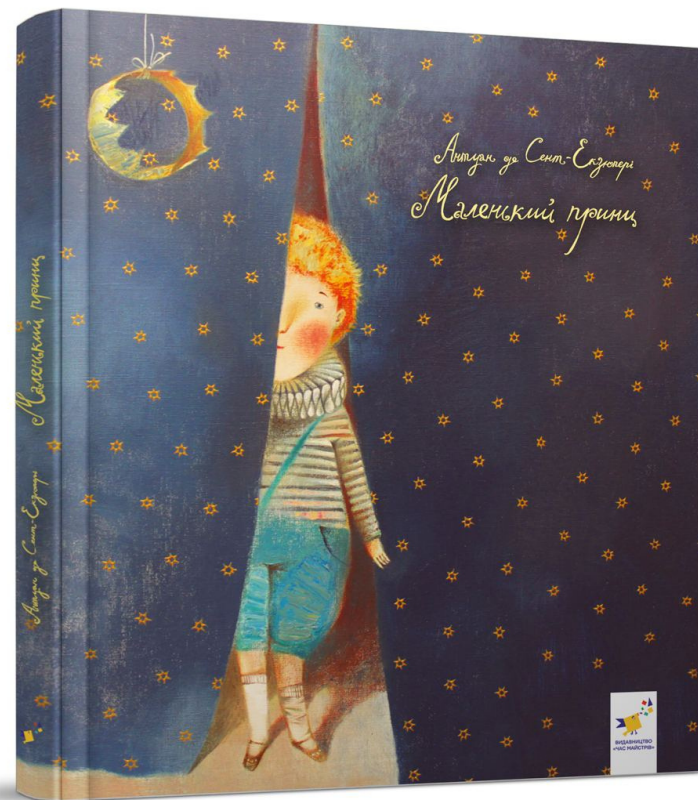
"What is REAL?" asked the Rabbit one day, when they were lying side by side near the nursery fender, before Nana came to tidy the room. "Does it mean having things that buzz inside you and a stick-out handle?"

"Real isn't how you are made," said the Skin Horse. "It's a thing that happens to you. When a child loves you for a long, long time, not just to play with, but REALLY loves you, then you become Real."

"Does it hurt?" asked the Rabbit.

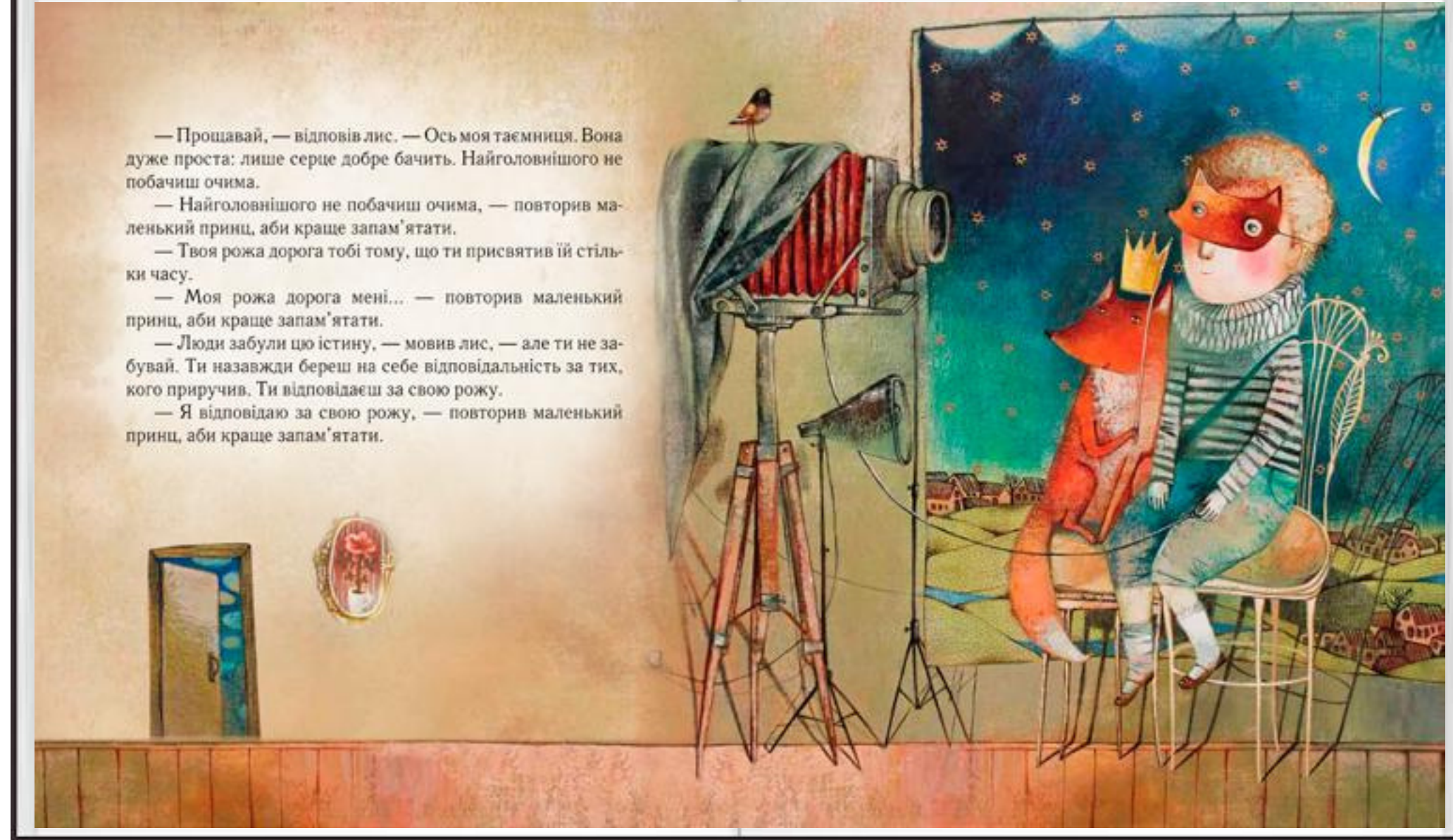
"Sometimes," said the Skin Horse, for he was always truthful. "When you are Real you don't mind being hurt." "Does it happen all at once, like being wound up," he asked, "or bit by bit?"

"It doesn't happen all at once," said the Skin Horse. "You become. It takes a long time. That's why it doesn't happen often to people who break easily, or have sharp edges, or who have to be carefully kept. Generally, by the time you are Real, most of your hair has been loved off, and your eyes drop out and you get loose in the joints and very shabby. But these things don't matter at all, because once you are Real you can't be ugly, except to people who don't understand."



Antoine de Saint-Exupery

THE LITTLE PRINCE



Fiction (Classics),
Gift book

Age 5-12
205 x 240 mm
112 pages
Hardcover

NOTE!
WE PROPOSE ONLY
ILLUSTRATIONS

Legendary tale with the wonderful illustrations brought to life by Anna Silivonchik. Here, the subtlety of painter's brush is united with the depths of author's philosophy.

Now, even with- out words, you could taste the spirit of the Little Prince's story, just leafing through the pages of this book. This gift edition will make a decent present to all those who care for their Flower.





Vitalii Kyrychenko
A LOT OF FUNNY
STORIES



Children's
Book,
Reading-book
Age 5-12
168 x 215
mm 200
pages
Hardcover

In childhood, everyone experiences interesting and wonderful adventures that we forget over time. The author of these stories is distinguished by his phenomenal memory and remarkable talent for getting into various adventures, and in addition, he is also an artist and the father of five children. The result is this well-illustrated fun and at the same time wise book. Each story in this book has its own

know-how. Because every story is not fiction, but once really was. Therefore, this is knowledge acquired through own experience. Such knowledge is more valuable than paragraphs on mathematics. The short form of these stories is convenient for children who are just becoming independent readers. Recommended for family reading.



Vitalii Kyrychenko, Yurii Nikitynskyi FEARLESS QUARANTINE BOOK

Sometimes you have to go to school,
sometimes you don't. You can't go on vacation,
go to the movies, or go out with friends.
We cannot change the situation, but we offer to change the attitude
towards it in the most pleasant way - with the help of laughter.

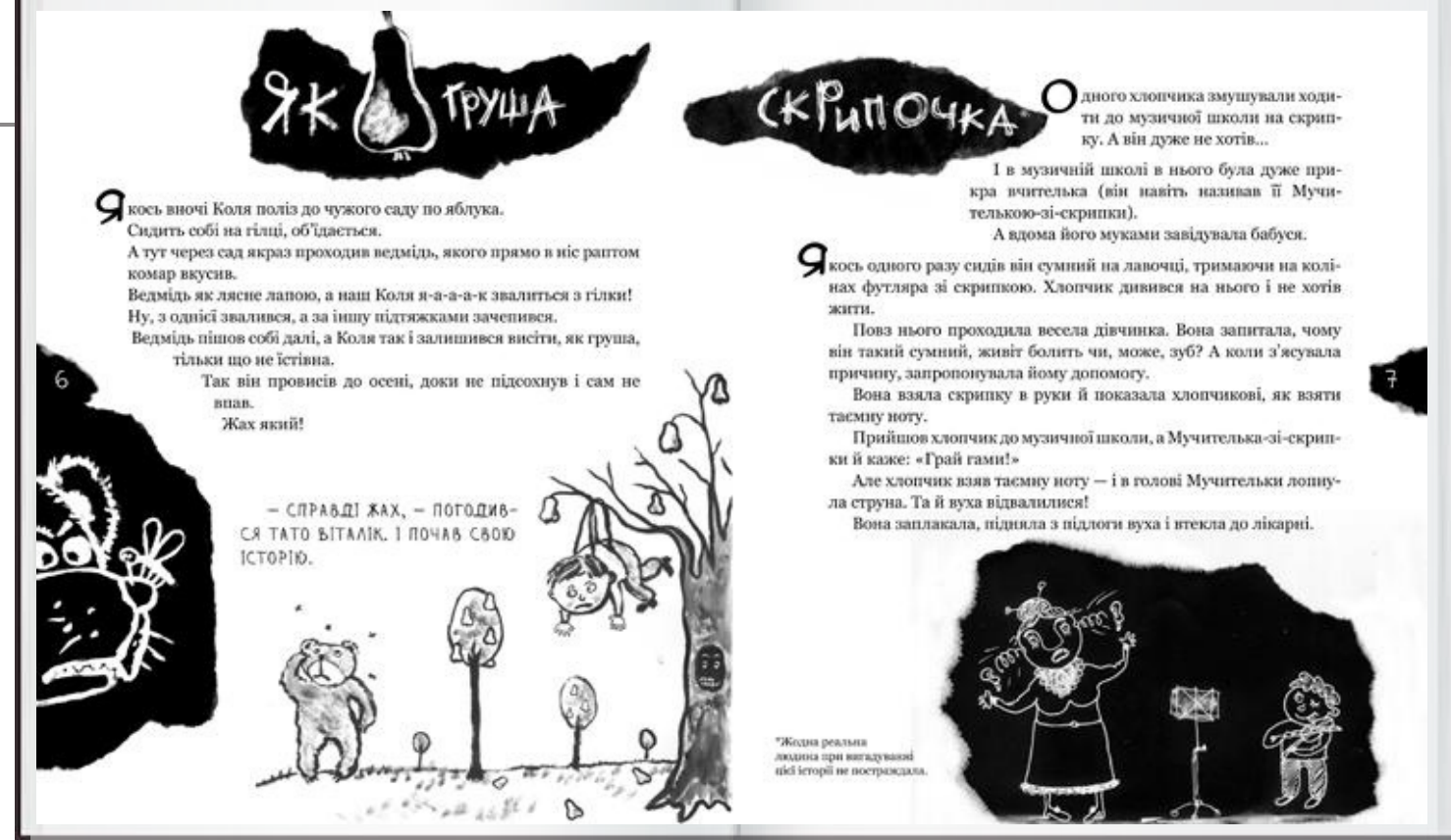


Fiction book,
Middle grade
novels Age 6-12
205 x 240 mm
108 pages
Hardcover



Vitalii Kyrychenko, Yurii Nikitynskyi A TERRIBLY ROWDY BOOK

«A Terribly Rowdy Book» is totally unusual. It is written to be terribly rowdy,
ironic, absurd, horrible, frightful and funny at the same time. The title is
made as a parody of horror, slasher and mystery stories. The authors' inspiration comes from scary-like nursery rhymes, Absurdist humor of Daniil Kharms as well as Scary Movie. If you are afraid to smile at scary things and forgot the times when you were kids, don't read it at all. But if you happened to have bought this title, read it either under your blanket, in the bathroom or in the blackest corner. And in no case should you give it to your kids because you are good parents and not some we-don't-know-who.





КОТИГОРОШКО

Був собі один чоловік, мав шестеро синів та одну дочку. Пішли вони в поле орати і наказали, щоб сестра винесла їм обід. Вона каже:

— А де ж ви будете орати? Я не знаю.

Вони кажуть:

— Ми будемо тягти скибу від дому аж до тієї ниви, де будемо орати, — то ти за тією борозною і йди.

Поїхали.

А змії жив над тим полем у лісі та взяв ту скибу закотив, а свою витяг до своїх палаців. От вона як понесла братам обідати, то пішла за тією скибою і доти йшла, аж поки зайшла до змієвого двора. Там її змії і вхопив.

Поприходили сини ввечері додому та й кажуть матері:

— Увесь день орали, а ви нам не прислали й пообідати.

— Як то не прислала? Адже Оленка понесла, та й досі її нема.

Я думала, вона з вами вернеться. Чи не заблукала?

Брати й кажуть:

— Треба йти шукати її.

Та й пішли всі шість за тією скибою і зайшли-таки до того змієвого двора, де їх сестра була. Приходять туди, коли вона там.

— Братики мої милі, де ж я вас подіну, як змії прилетить? Він же вас поїсть!

Коли це й змії летить.

— А, — каже, — людський дух пахне. А що, хлопці, битися прийшли чи миритися?!

— Ні, — кажуть, — битися!

— Ходім же на залізний тік!

Пішли на залізний тік битися. Недовго й бились, як ударив їх змії, так і загнав у той тік. Забрав їх тоді тільки живих та й закинув до глибокої темниці.



Fiction (Fairy Tales) Picture Book, Coloring Book

Age 3+
290 x 290 mm
60 pages
Hardcover

OUR NATIVE BLACK AND WHITE TALES



Collection of four famous Ukrainian fairy-tales completed with lullabies. Main feature of this book – it`s a large scale edition, which not only brings to children a part of Ukrainian creative heritage, but introduces to them a world of graphic art. We chose that style of design on purpose, because in old traditional tales, as in graphics, things are usually split on “black” and “white”, “dark” and “light”, “good” or “evil”.

This book gives children a chance to bring their fantasies to life on the pages of our special coloring-book, included with the edition. The coloring-book proposes to children an opportunity to color or draw episodes from the tales as they see them.





AESOP'S FABLES TOLD BY OLEKSANDR VYZHENKO

Illustrations by Kateryna Reida

2600 years ago, the slave Aesop created more than 400 fables. All this time, they were passed on from mouth to mouth, and in this way about 100 works reached us. The most recent retelling of Aesop's fables for this book was made by a real storyteller, the «Ukrainian nightingale» Oleksandr Vyzhenko. He retold 35 fables!



This collection can become a «vaccination» against greed, laziness, pride, ingratitude and other vices. The power of Aesop's fables is not in instructive conclusions, but in «Aesopian language», allegorical images of animals: the Wolf embodies cruelty, the Fox - cunning, the Eagle - nobility, etc. It is in this form that the idea becomes clear to the child.

Children's book for reading
picture book

Age 5-9
205 x 240 mm
88 pages
Hard cover

Award named after Lesia
Ukrainka in
the nomination «Art
design of books for
children and youth»





HRYPHORII SKOVORODA - FOR THE CHILDREN

Retold by Oleksandr
Vyzhenko fables with
riddle-drawings by Anna
Sezon



A children's book for reading and solving: a fable, a picture-riddle, the power of a fable and a hint for a picture from the artist. Hryhorii Skovoroda is one of the most famous Ukrainian philosophers. Anna Sezon is a young, modern artist. Just as Hryhorii Skovoroda's fables contain wisdom, Anna Sezon's drawings contain mysteries. If you solve the picture, you will also understand the fable. Illustrations shock the reader, confuse, amuse, and may even infuriate -- and this is what gives an impetus to knowledge, ignites the desire to understand them. Thanks to riddle illustrations, we turn the read fables into a child's game. In this art game, we help to understand the essence of the fable, and fable helps to understand art.

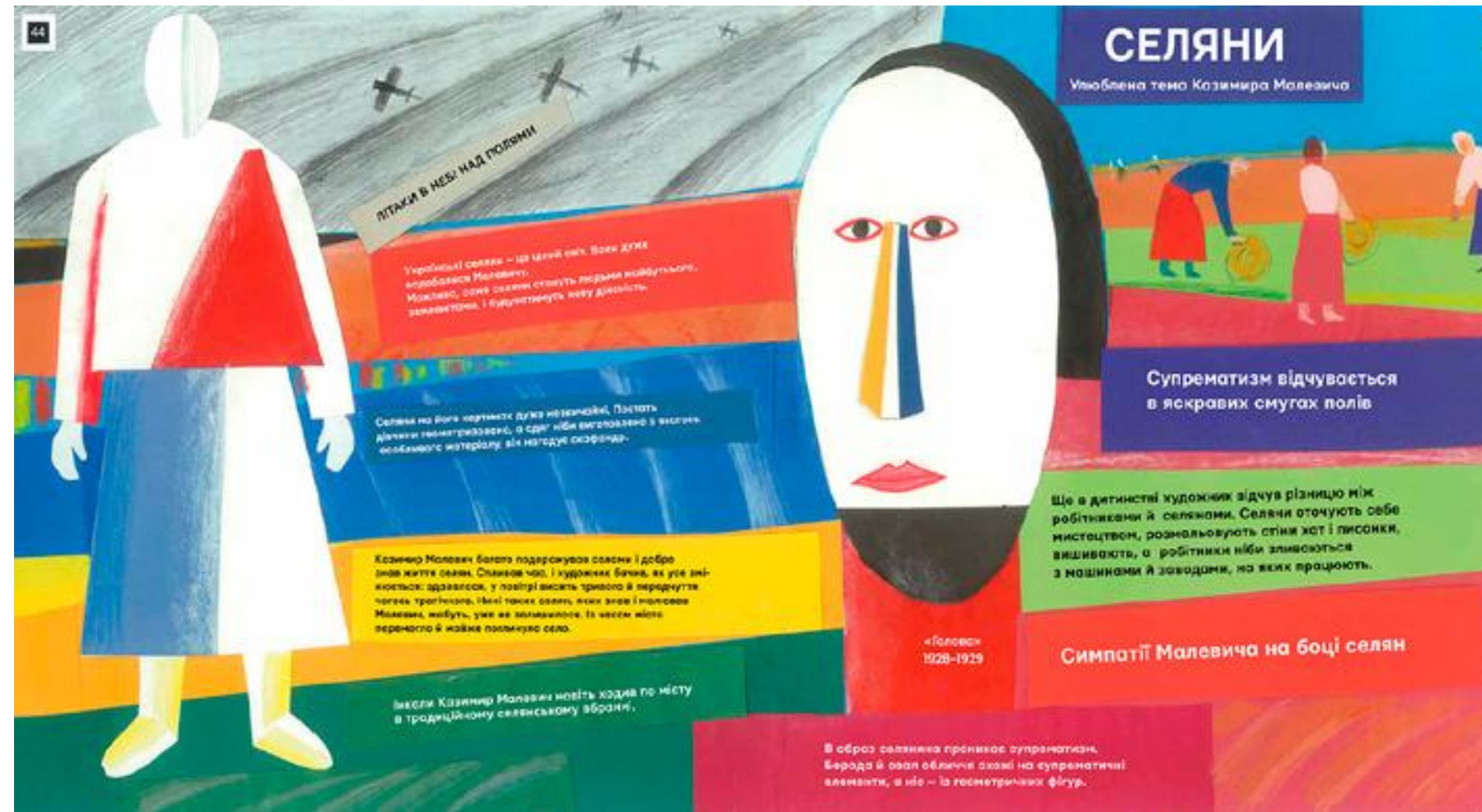
Children's book for reading

Age 6-9
218 x 180 mm
108 pages
Hard cover





Oksana Sadovenko
MALEVICH AND YOU



“Malevich and You” is a doodle book with creative tasks, stickers and pages to colour, which allows a 5-to-13-year-old to imagine herself/himself being Kazemir Malevich’s student. Each spread is dedicated to one of the major ideas of the artist and encourages a child to create their own version of the Black Square, Suprematist Composition, the project of houses of the future as well as discover primary elements, objectlessness and understand Malevich’s characters through colouring the latter in their own way. The doodle book does not seek to give comprehensive answers to children. Rather, we would like it to become a guide on the way to art.

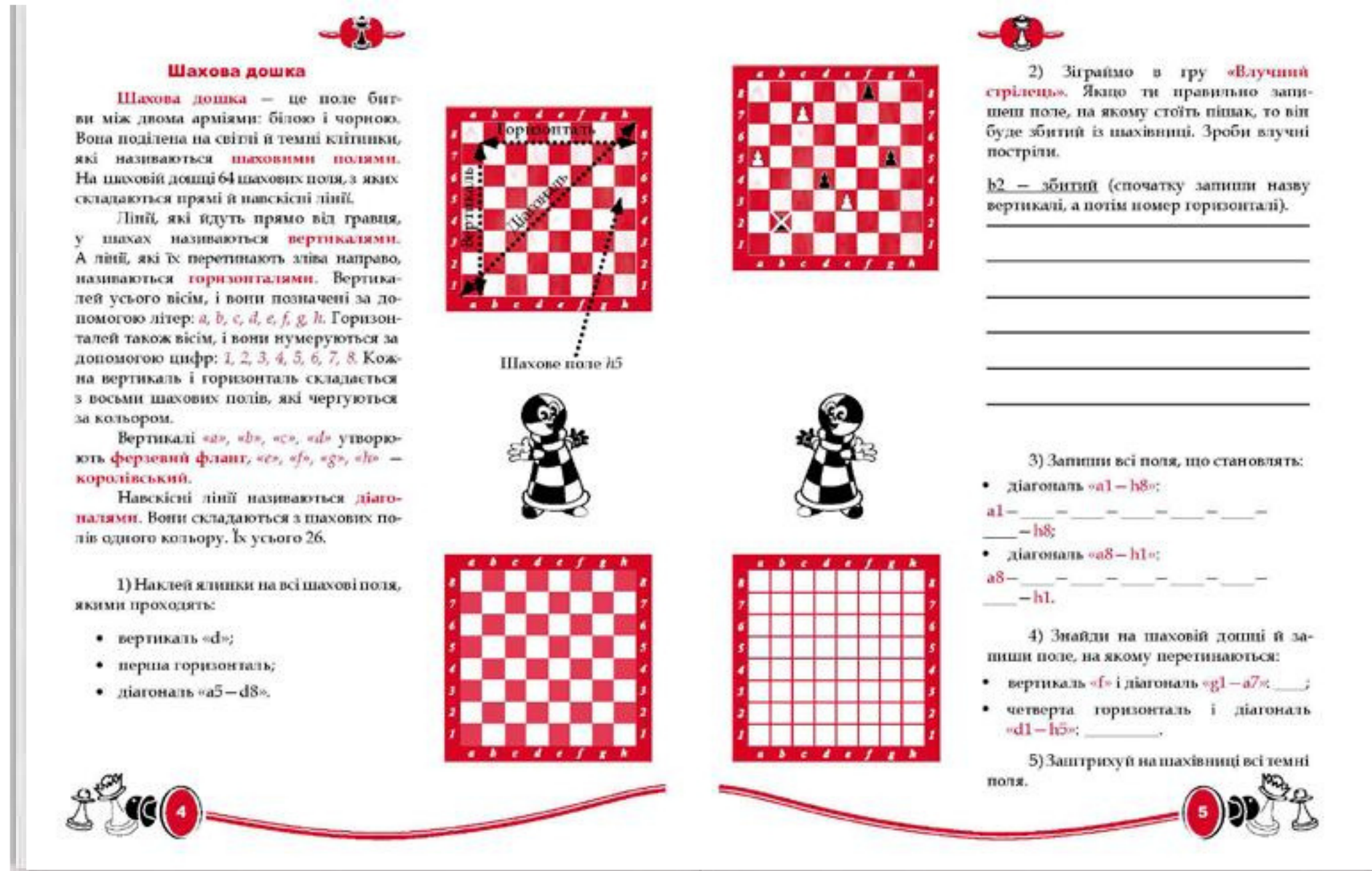
Coloring and activity book

Age 5–13
290 x 290 mm
56 pages
Hardcover





Inna Romanova
CHESS FOR CHILDREN



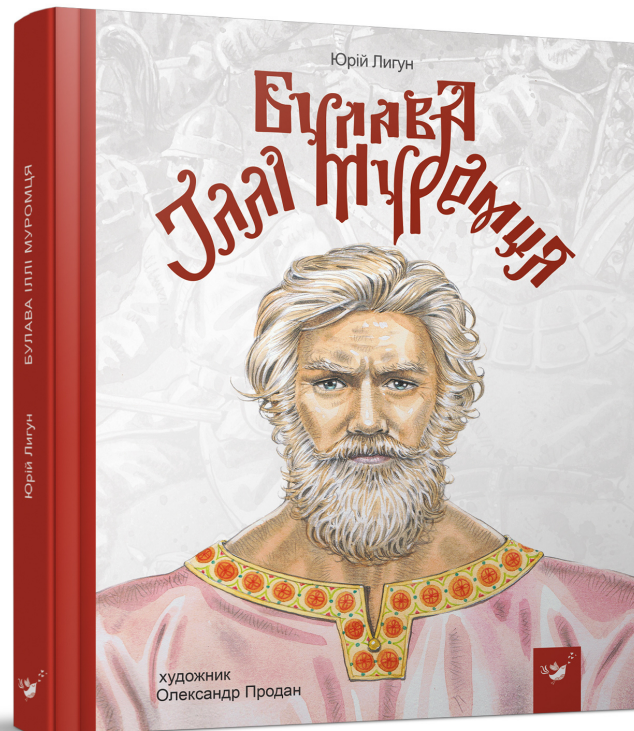
Non-fiction,
Guide

Age 6-12
200 x 255 mm
88 pages
Paperback

STICKERS



The updated and thoroughly revised practical guide «Chess for Children», although addressed to younger students, will help beginners of any age from 6 to 106 to master the exciting game, as well as develop memory, attention, logical thinking and intelligence.



Yriy Ligun
THE MACE
OF ILLYA MUROMETS

Б'УРУШКА



Вийнятий із піхов меч блиснув крицею — такою ж твердою, як чудовий камінь адамант, що однаково вміє блищати на княжому персні й різати скло, ніби відточений ніж — берест. Меч був великий і важкий, але в богатирській руці Іллі він здавався легкою лозиною.

Ілля вийшов за ворота й обережно махнув своєю зброєю, а потім іще раз і ще. На диво, його рухи щоразу ставали впевненішими й точнішими! Раптово він крутнувся навколо себе і з розмаху садонув клинком по стовбуру старого, але ще міцного клена. Удар виявився такої сили, що меч розрубав стовбур і клен із шумом повалився додолу, піднявши хмари пилюки.

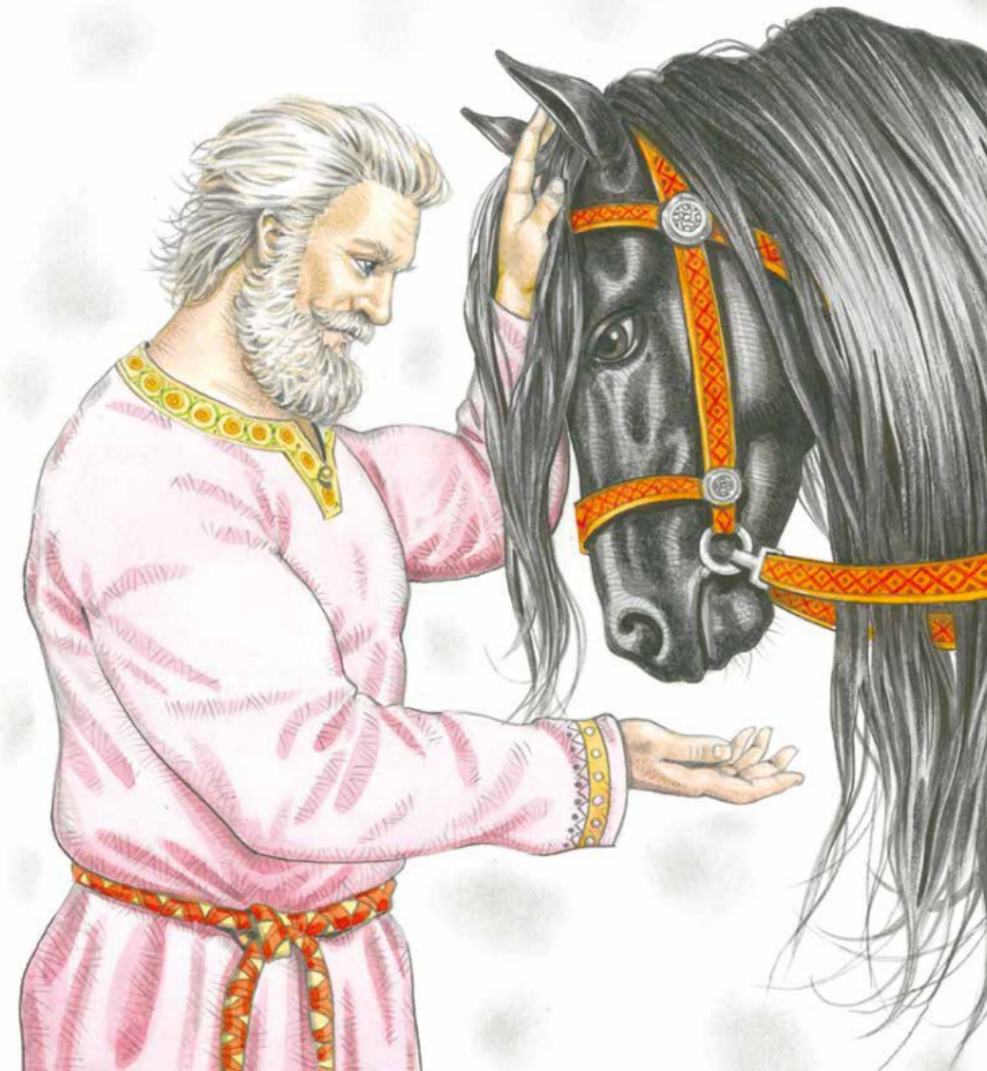
— Звідки я це вмію? — запитав вражений Ілля.

— Кого Господь благословляє, у того все виходить, — відповів високий. — Тільки не забувай просити.

Раптом почулося могутнє іржання, і з-за будинку вийшов коняка. Такого дива Ілля ще не бачив. Спину коня прикрашало багате сідло з білої шкіри. Його ноги були схожі на міцні колоди, під атласною шкірою грали м'язи, очі горіли, як жарини, кудлата грива виблискувала чорним оксамитом, і був диво-коняка мало не вдвічі більшим за найсильнішого ваговоза. Незважаючи на значні розміри, кінь був швидким і легким, немов метелик. Ledь торкаючись копитами землі, він підлетів до Іллі і тикнувся в долоню м'якими губами.

— Бурун... Бурушка... — ласкаво примовляв Ілля, погладжуючи густу гриву.

24



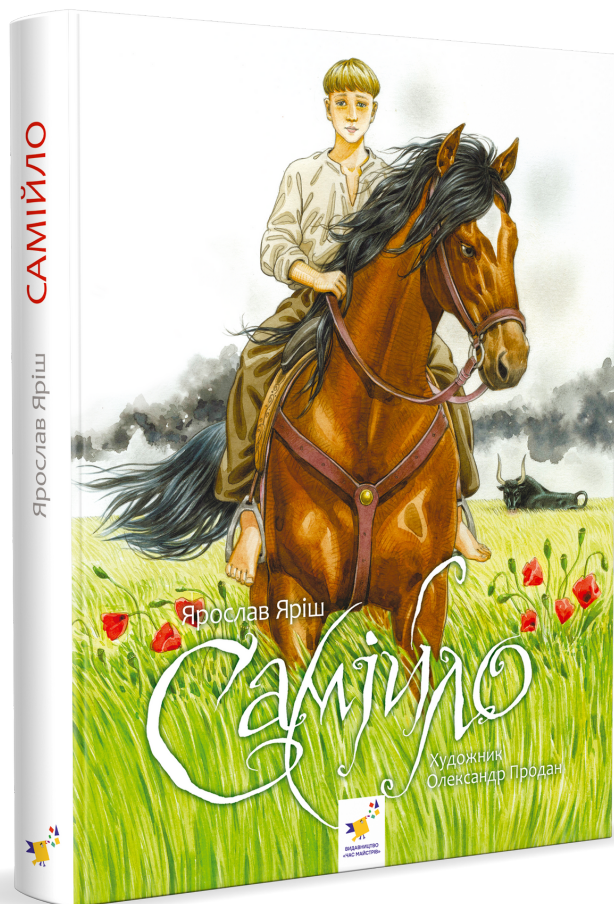
Children's Book,
Book for reading

Age 6-12
205 x 240 mm
232 pages
Hardcover



In the ancient caves near Kyiv Pechersk Lavra, the relics of the legendary hero of Kyiv, Ilya Muromets, lies. This is a shrine of the Ukrainian Church. The monks speak, the relics give strength to everyone who comes to them. We know about the greatness of the hero from ancient legends. The modern story reproduces the life of people in the period of the 11th century on the lands now occupied by modern Ukraine, and tells about the military exploits of Ilya Muromets.

This great warrior had great power and never used it for aggressive campaigns and personal enrichment. When Ilya felt that he was getting old, he came to the Kyiv Pechersk Lavra, plunging into a lonely prayer not only for his homeland, but also for the souls of the enemies he has had to kill. Vivid, characteristic illustrations of Oleksandr Prodan for this novel help to feel the atmosphere of the past.



Yaroslav Yarish
SAMIYLO

Самійлові не сподобався такий задум.
— Тільки десятеро?! А пупець тобі не розв'яжеться? Гайда за мною! Швидко, тут наш порятунок!

Самійло добре знав ці місця, адже часто вони з дідом ходили сюди рибалити й полювати на качок. Зовсім поруч був невеличкий байрак, так густо зарослий ліщиною, що його геть не було видно. Довго не думаючи, Самійло затяг туди Івана.

— Клади коня!

Іван поклав збудженого бігом вороного на землю, почав гладити, аби тварина заспокоїлася й не заіржала, почувши інших коней. Саме цієї миті повз байрак проскочили людолови й понеслися геть.

Утікачі ще мить посиділи, тоді Іван тихенько виліз зі схованки, обережно оглянувся:

— Нікого. Виходь.

Самійло вивабився зі схованки, хоча там сидіти було б безпечніше. Внутрішнє чуття підказувало йому так і зробити, але тривога за діда й сестричку була сильнішою.

— Дякую, що допоміг, Самійле, та я б і сам впорався, — мовив Іван, витираючи мокру чуприну.

— Вертаймося на поле, до діда. А ще нам треба знайти Марусю і Ярину. Ти зі мною? Поможеш? — із надією в голосі запитав хлопець.

— Це ти мені мусиш допомогти, козаче. І не тільки мені, а всім своїм землякам. Біжи до Черкас, до замку, попередь воєводу про напад людоловів...

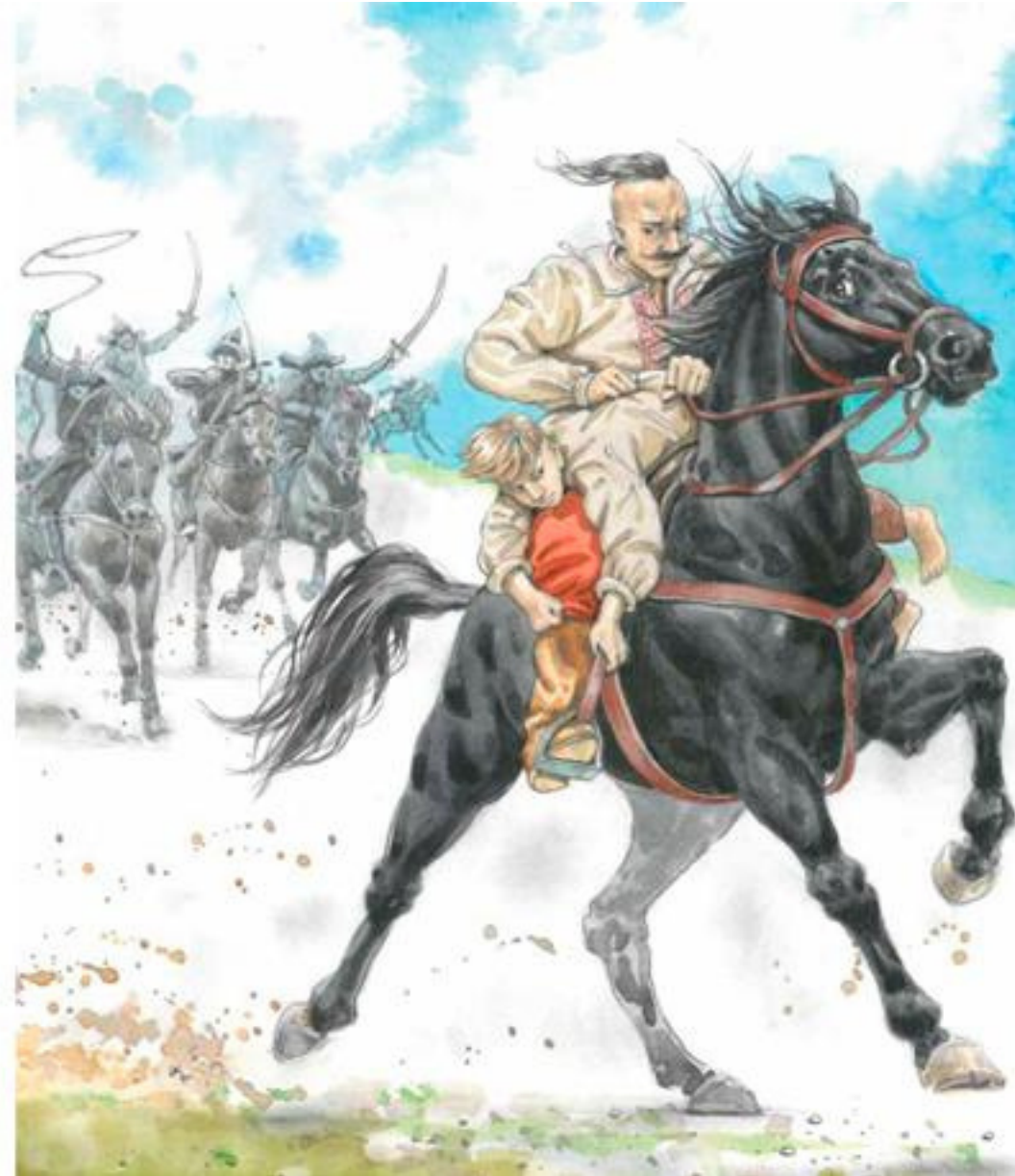
Самійло нахмурився: дід його вчив трохи по-іншому.

— Нема надії ні на воєводу, ні на князів, ні на короля! Як самі за себе не подбасмо, людолови всі села довкіл попалять, а людей у неволю поженуть!

Іван уважно поглянув на хлопця.

— Роби, Самійле, що кажу: не місце дітям на полі бою. А за сестричку свою не бійся — визволимо. Ну ж бо, біжи, не крутись під ногами! До воєводи, чуєш!

Іван заскочив на коня, круто його розвернув і погнав назад у поле.



Children's
Book, Book for
reading

Age 8-12
205 x 240 mm
200 pages
Hardcover



The road of a youngster Samiylo lies through Tavrian prairie to Crimea. There nomads had taken his sister as a captive. Samiylo barely had the strength to steer a plow, but sets off to a dangerous journey, for to stay alone in this world without any caring soul is more terrifying than anything else. What shall be, shall be...

The book tells us about glorious kozaks, Ukrainian warriors named “harakterniki”, about honesty, courage, self-devotion for the sake of a holy aim, a friend or a brother. It also tells about freedom and love for God, Homeland and people, about the ability to forgive or believe.



Yurii Nikitinskyi
VOVCHYK, THE BOY
WHO RODE THE BOMB



Вовчик сказав:

- Владику, нам з тобою варто на самбо записатися.
- Навіщо? — запитав я.
- Щоб бути сильними і володіти прийомами самооборони.

Прийомами володіти — це добре. У нас хуліганів у місті достобіса!

Секція самбо була за три квартали від нашого будинку. Тренер глянув на нас без усякої радості й сказав, щоб наступного разу прийшли не в спортивках, а з кімоно.

Вовчикові батьки кімоно купили, а мені мама сама пошила за викрійками з інтернету. Моє кімоно вийшло крутішим, ніж Вовчинове магазинне.

На наступному тренуванні ми багато бігали, відпрацьовували стрибки через себе і ще купу вправ. Жодного прийому.

Ще тижнів зо два тренер нас ганяв по залу. А потім почав показувати перші прийоми. Ми розбилися на пари і стали один одного кидати через плече. З'ясувалося, що потрібно вміти не лише прийоми показувати,

10



а й правильно падати. Поки це дійшло до Вовчика, він кілька разів упав абияк.

Після тренування він сказав:

11

Fiction book
Age 7-13

168 x 215 mm
136 pages
Hardcover

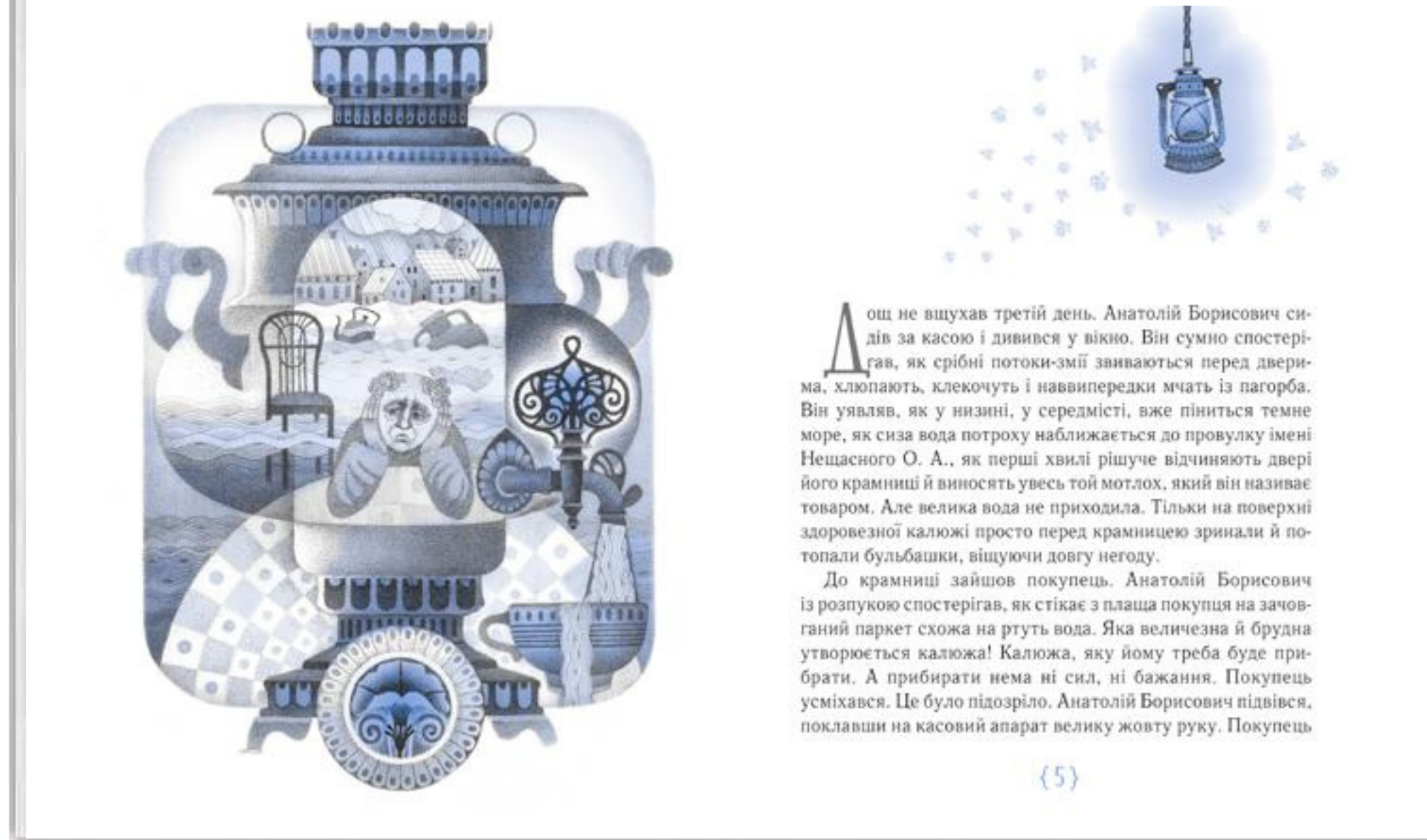


In this book, the adventures of ordinary boys await you. The same as those who live in your neighborhood, for example, in the house that is visible from the window of your room. Or maybe even closer - just in your entrance. These are boys who value friendship and know how difficult it is without a friend. They are mischievous, inquisitive and know how to find

a variety of adventures on their own. Their destinies are different, but the story is the same: war. It was the war which broke into their happy childhood as an uninvited guest. They were forced to leave their native places. But, despite this, our heroes do not lose faith or courage and remain the same brawlers whose antics will make you laugh at any, even the most difficult, moment.



Anastasia
Sheverdina
HAPPINESS STORE



Do you believe that happiness can be bought with money? In a Happiness shop you can simply buy things you lack – courage, success, friends. But not everybody can manage with a friend he bought, use the success or wish kit reasonably, as well as to be beautiful and admired by others not always gives you real joy... The one who dares to buy such goods should be prepared to scandals, misconceptions with close

friends, encounters with fairy-tales tigers, love of a sworn enemy and breakneck adventures. It`s a book that helps to understand whether you`re ready or not for your cherished dreams come true and shows that happiness is a completely workaday thing, worth fighting for. The novel is a winner of Korniychukovski Award.

Children's Book,
Book for reading

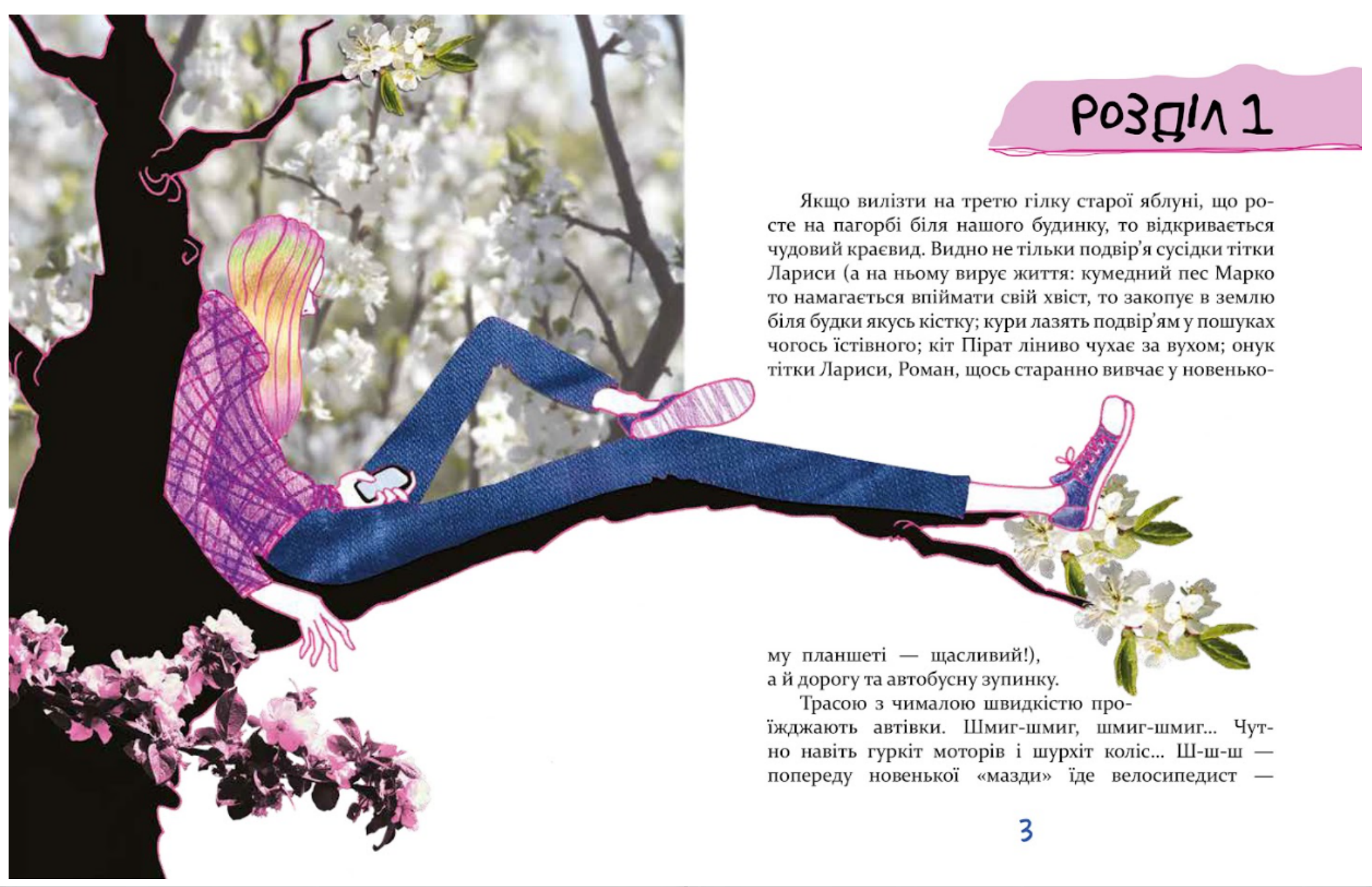
Age 8+
168 x 215 mm
216 pages
Hardcover





Tetyana Novatska-Tytarenko

Tomorrow will be a new day,
or
on the branch of an old apple
tree



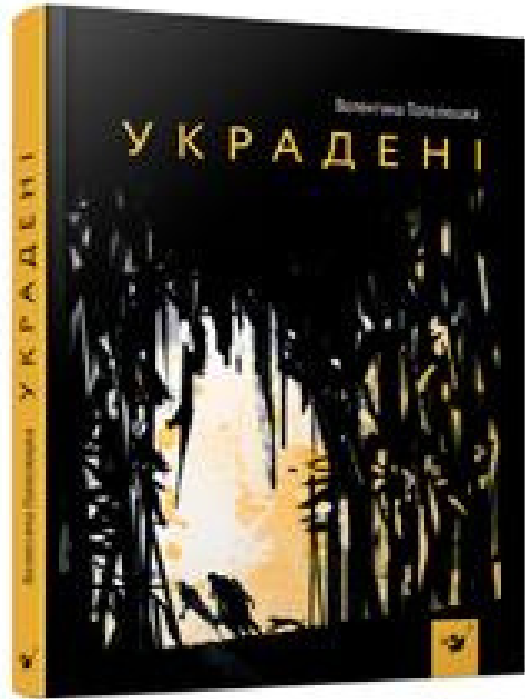
Like other teenagers, Margarita dreams of having brand-name fashionable clothes, expensive gadgets, and wealthy parents. Wants to spend weekends and holidays with friends in the city, not with grandfather in the village. And of course, the girl would really like to attract the attention of the most handsome boy in school.

At the most unexpected moment, when the world seems to be against her, Margarita gets her dream phone. And also - valuable life experience and knowledge that all school troubles, quarrels with friends or misunderstandings with parents are trifles, because there is something really important. It's time to grow up!



Fiction book
Age 9+

168 x 215 mm
80 pages
Hardcover



Valentyna Popeliushka
STOLEN



В очах Ромчика спалахнув вогник надії, але відразу ж і згас.

— Ні, не буде діла. Вони остаточно вирішили грошей не тринькати. Бо й мені вже цього року новий одяг до школи купувати треба. Бачиш, як я за рік витягнувся. У дев'ятому класі вже все доношував, ходив, як підстрелений.

10

Васькові раптом стало смішно, хоча наче розмова зав'язалася не на дуже-то й веселу тему.

— Ти не ображайся, я не з тебе сміюся, — винувато глянув на приятеля, — просто дивно стало, коли задумався над отим «як підстрелений». Так кажуть про куці штани чи інший одяг, але до чого тут поранена людина? Вона що — миттєво видовжується, стікаючи кров'ю? Хм, треба буде у вчительки спитати.

Ромчик і собі почухав потилицю:

— Тільки в якій? Їх у нас он скільки. Усі, кому не ліньки, вбивають у голову по кілограму нових знань щодня.

— Ну, напевно, у Вікторії Степанівни. Це ж стосується мови. Вона нам кілограм знань, а ми їй — хоча б пів кіла прикольних запитань.

— Ой, треба буде завести нотатник для комизистих запитань, щоб не забути до осені про того підстреленого в коротких штанах, — засміявся Роман.

Хлопці повсідалися на сходах біля чорного входу до колишнього гастронома. Коли магазин іще працював, і Васькові треба було купити щось із продуктів, йому іноді вдавалося через ці двері прослизати до торговельної зали, якщо хтось із персоналу не зауважував. Так було значно швидше, ніж виходити з двору на площу і робити гак до центрального входу. Але вже пів року, як гастроном зачинили. На величезних вікнах, заклеєних старою рекламою шоколадних цукерок, вже повигорали на сонці літери брехливого й нуднуватої слова «ремонт». Тепер ця спорожня будівля сумувала без діла так само, як і хлопці.

11

Fiction book

Age 10+
168 x 215 mm
176 pages
Hardcover

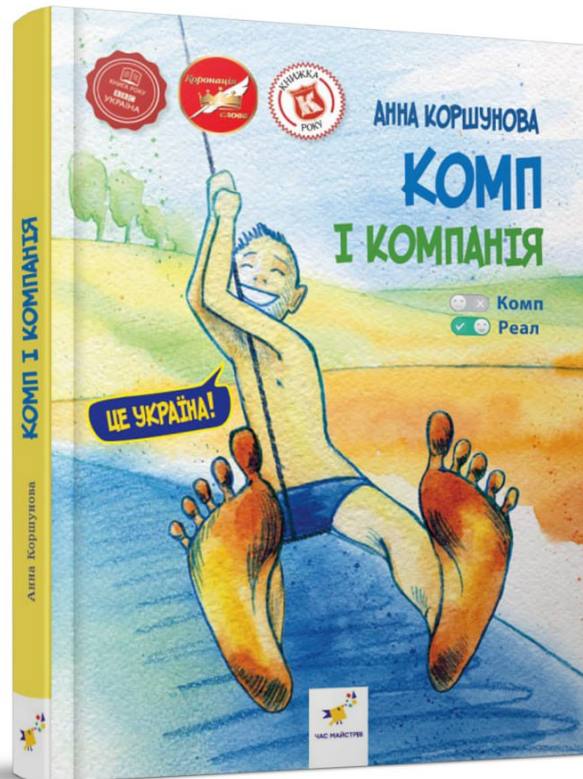


This dynamic thriller for teenagers won the literary contest "Korniichukovska Prize".

What do you think of the majors? And about low-income people? In general, about those who do not live like you? Get ready for a heart-breaking adventure that destroys !stereotypes and breaks patterns

A small town, where every drop is like a native home, where you are your own among your own... What can happen to you here? But not every smile is sincere, not every kindness is genuine, not every word is true...

Five teenagers — of different ages, different upbringings, from different social strata — are captured by kidnappers. On the brink of life and death, the veil of prejudice falls from your eyes and you begin to understand who is really worth what. In order to save their lives, the prisoners must trust each other and work together as a team. And common danger unites them as quickly as kinship or neighborhood could not...



Anna Korshunova

Comp and company



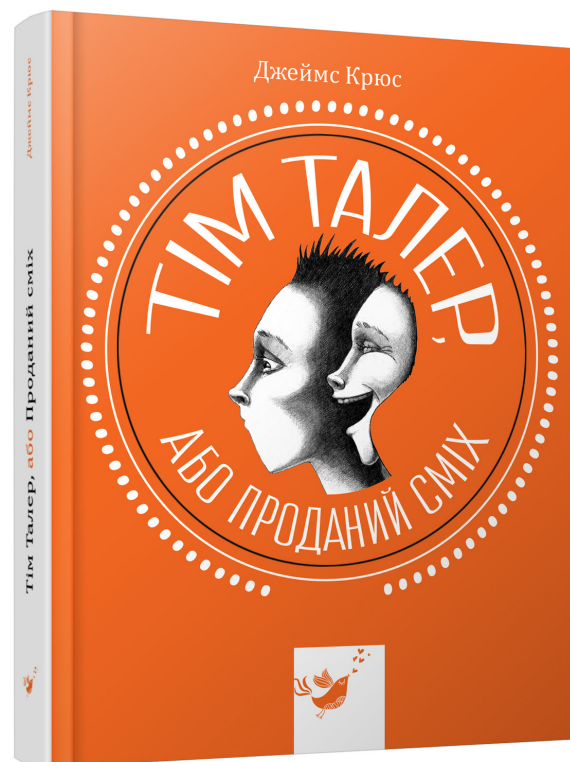
Fiction book
Age 7-13

168 x 215 mm
232 pages
Hardcover

"Comp and company" is a book about how to find yourself in this green, sunny, noisy world, full of adventures and surprises - you only need to press the button "Turn off the computer" and take a step towards summer.

Vladyk grew up in the city, and even a week in the village without a computer and the Internet seems like a real punishment to him. But in a few days, he and a group of new friends will go to secret training, encroach on cherries in the neighbor's garden, save the school computer class from swindlers and invent a bunch of reasons to stay in the village until the end of the holidays.





James Krüss
**TIMM THALER, OR THE
 TRADED LAUGHTER**

illustrations
 by Nadia Mitskevich

To your attention stylish illustrations to the world's classics with illustrations by Nadia Mitskevich. The story is about a poor boy Timm, who loves to laugh a lot, and often. His laughter is so charming and contagious that the diabolical Baron trades it in return for an ability to win any bet he makes. Can laughter be sold? Can laughter be bought? Can money make you happy? Can you be happy if you cannot laugh? What would you do if one day, you lost your ability to laugh?



Laughter is said to unite people. It liberates. It helps you cope with difficulties. I can laugh, therefore I can think. Once Timm realises that he has sold his soul along with his laughter, he sets forth to find the Baron and get his laughter back, whatever it takes.

Children's Book,
 Book for reading

Age 8-14
 165 x 215 mm
 304 pages
 Hardcover

**NOTE! WE PROPOSE
 ONLY ILLUSTRATIONS,
 THE RIGHTS FOR THE
 TEXT
 BELONG TO THE VERLAG
 FRIEDRICH OETINGER
 GMBH, GERMANY**

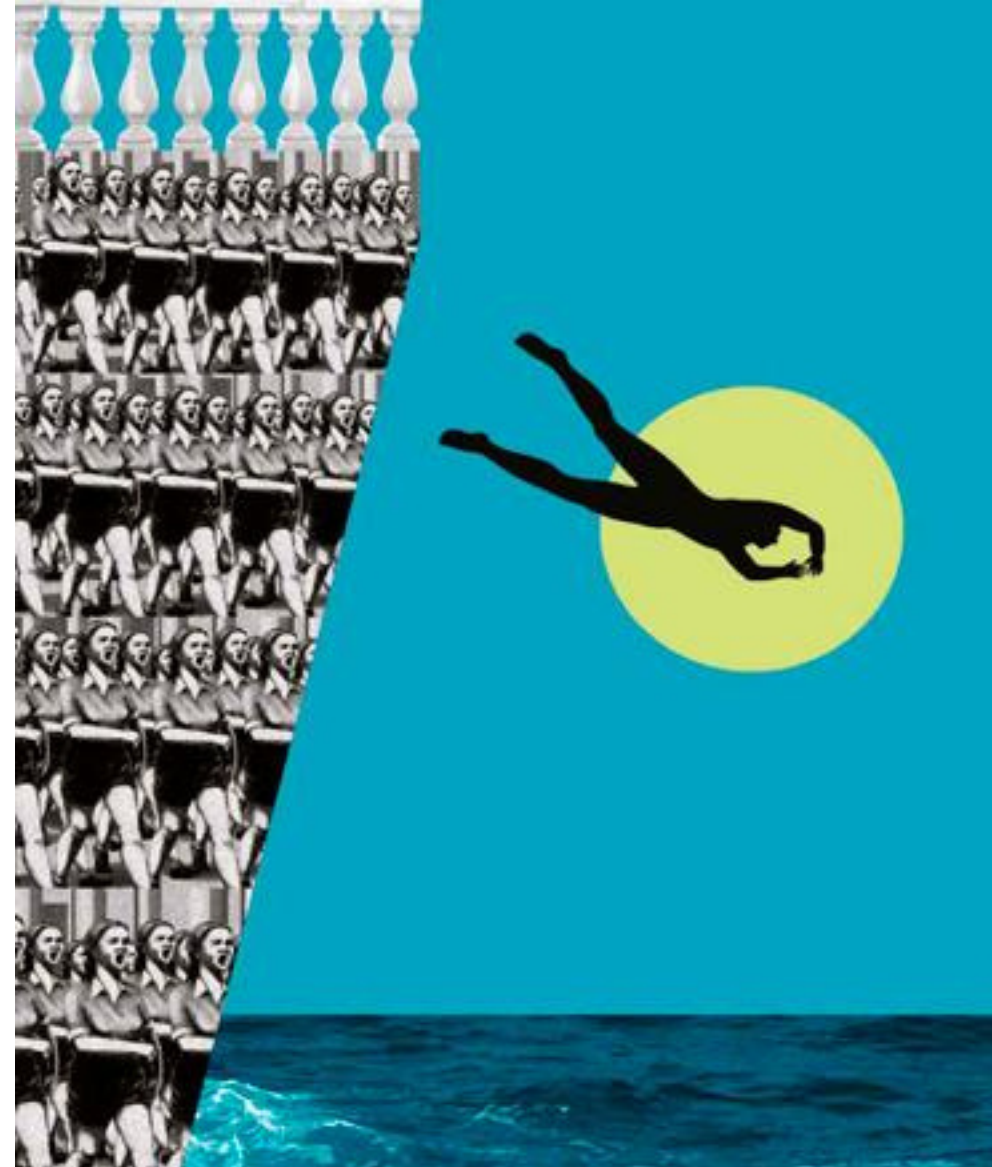




Slava Kurilov ALONE IN THE OCEAN

An oceanographer by profession, romantic by nature, the citizen of the Universe by vocation. USSR has denied Slava Kurilov the right to travel abroad, but passionate scientist refused to accept that state of affairs.

December 1974 he escapes from the tourist cruise-ship “USSR” not far from the Philippines. Without water or food, with no oth-



думка. Майже щоночі я далі вчився літати. Якщо до мене не приходив цей стан, я вважав ніч втраченою. Я включав у свої вправи все те, що за моїми очікуваннями, могло допомогти польотам. Я десь читав, що шамани, щоб увійти у стан трансу, виконували тілом рухи, які скидалися на чудернацькі танці. Перед тим як лягти спати, я бігав пересіченою місцевістю до знемоги, а потім танцював у своїй хатинці. І ще одну важливу вправу я виконував щодня після роботи. Біля самого озера була висока скеля Шаман-камінь. Я підіймався на самісіньку вершину, сідав на край виступу й упродовж години відпрацьовував подумки падіння. Я уявляв собі, що зриваюсь і падаю знову і знову, щоб випробувати реальність відчуття падіння. Обидві ці вправи мені дуже допомогли. Поступово дні втрачали для мене всіляку цікавість і були потрібні тільки для відпрацювання вправ. Я намагався ні з ким не зустрічатися, не розмовляти, не читав ні книжок, ні газет, не ходив у кіно і ні на що не відволікався. Місяців чотири від початку польотів я взагалі не пам'ятаю, мабуть, я жив у напівсвідомому стані. Але зате які в мене були ночі! Я почав раніше лягати спати, щоб укорочувати дні, і варто було мені лягти на ведмежу шубу, як майже наступної миті я з насолодою відчував тонкі вібрації — і моя свідомість поверталася до мене в іншій реальності. Тоді я не знав, що можна було керувати польотами в часі і просторі за допомогою ще тонших вправ, тож потрапляв невідомо куди. Я не любив великих міст і пролітав над ними, а волів низько летіти над маленькими поселеннями. Пам'ятаю, я летів над ринковим майданом якогось східного міста. Літня жінка несла плетеного кошика в одній руці, а вузол у другій. Раптом вона підняла голову і, побачивши мене над собою, випустила свої речі й від здивування сіла на землю. Перехожі почали дивитися вгору і помітили мене, мені довелося полетіти геть. До цього я чомусь гадав, що я невидимий. В іншому місці я хотів поспостерігати за людьми, які сиділи за святковим столом у садку. Я завис над ними, але мене тут-таки

er swimming equipment than the mask, snorkel, and flippers, he swam nearly 100 km separating him from the Philippines, having spent in the open ocean almost three days.

This book, written by Slava Kurilov himself and published soon after his death, tells about his road to freedom.

Reading-book

Age 12-100
168 x 215 mm
248 pages
Hardcover

